

Brusel 30. listopadu 2017  
(OR. en)

15101/17

---

---

Interinstitucionální spis:  
2017/0144 (COD)

---

---

COPEN 378  
EJUSTICE 150  
JURINFO 87  
DAPIX 401  
CODEC 1944

## POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	14633/1/17 REV 1
Č. dok. Komise:	10940/17 + ADD 1
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje centralizovaný systém pro zjišťování členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, za účelem doplnění a podpory Evropského informačního systému rejstříků trestů (systém ECRIS-TCN) a mění nařízení (EU) č. 1077/2011 – obecný přístup

---

Komise předložila dne 19. ledna 2016 návrh směrnice, kterou se mění rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV a zřizuje Evropský informační systém rejstříků trestů (ECRIS). Cílem návrhu směrnice bylo rozšířit systém ECRIS tak, aby zahrnoval uchovávání a výměnu informací z rejstříků trestů týkajících se odsouzených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, a to zavedením *decentralizovaného* systému.

Členské státy při projednávání tohoto návrhu směrnice vyjádřily, že výrazně upřednostňují zřízení *centralizovaného* systému pro státní příslušníky třetích zemí na úrovni EU. Jednání o návrhu směrnice byla pozastavena poté, co členské státy předložily Komisi na zasedání Rady (SVV) dne 9. června 2016 žádost, aby byl předložen návrh na zřízení *ústřední* databáze odsouzených státních příslušníků třetích zemí.

Komise předložila návrh nařízení na zřízení ústřední databáze dne 28. června 2017 (dokument 10940/17 + ADD 1). Následně předsednictví předložilo revidované znění směrnice, která doplňuje tento návrh (dokument 11568/17 + ADD 1). Zatímco nařízení by mělo upravovat veškeré otázky týkající se ústřední databáze, směrnice bude doplňovat stávající rámcové rozhodnutí 2009/315/SVV v otázkách obecné povahy souvisejících s fungováním systému ECRIS.

Předsednictví začalo pracovat na obou zněních souběžně v červenci 2017; uskutečnilo se několik zasedání Pracovní skupiny pro spolupráci v trestních věcech (COPEN), Skupiny přátel předsednictví, Koordinačního výboru v oblasti policejní a justiční spolupráce v trestních věcech (CATS), Rady (SVV) a radů pro SVV.

Znění nařízení, které je výsledkem zasedání Výboru stálých zástupců konaného dne 29. listopadu 2017, je uvedeno v příloze.

Komise má výhradu k čl. 4 odst. 3–8 (vnitrostátní provádění), k čl. 5 odst. 1 písm. b) a odst. 4 a 5 (otisky prstů), k čl. 7 odst. 1 (používání systému ECRIS -TCN) a k čl. 35 odst. 2 (ustanovení o nevydání stanoviska).

CZ, SI a UK mají výhradu parlamentního přezkumu. FI má výhradu obecného přezkumu a výhradu k čl. 5 odst. 1 písm. b).

Rada se vyzývá, aby dosáhla obecného přístupu, který bude základem pro jednání s Evropským parlamentem v rámci řádného legislativního postupu (článek 294 SFEU).

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**kterým se zřizuje centralizovaný systém pro zjišťování členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, za účelem doplnění a podpory Evropského informačního systému rejstříků trestů (systém ECRIS-TCN) a mění nařízení (EU) č. 1077/2011**

**EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,**

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 82 odst. 1 písm. d) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie si stanovila za cíl poskytovat svým občanům prostor svobody, bezpečnosti a práva bez vnitřních hranic, ve kterém je zaručen volný pohyb osob a současně fungují vhodná opatření pro předcházení a potírání trestné činnosti.
- (2) Tento cíl vyžaduje, aby informace týkající se odsouzení vynesených v členských státech byly zohledněny mimo odsuzující členský stát, a to jak při novém trestním řízení, jak stanoví rámcové rozhodnutí Rady 2008/675/SVV<sup>1</sup>, tak za účelem předcházení dalším trestným činům.

---

<sup>1</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2008/675/SVV ze dne 24. července 2008 o zohledňování odsouzení v členských státech Evropské unie při novém trestním řízení (Úř. věst. L 220, 15.8.2008, s. 32).

- (3) Předpokladem tohoto cíle je výměna informací z rejstříků trestů mezi příslušnými orgány členských států. Taková výměna informací je organizována a zprostředkována podle pravidel stanovených v rámcovém rozhodnutí Rady 2009/315/SVV<sup>2</sup> a prostřednictvím Evropského informačního systému rejstříků trestů (dále jen „systém ECRIS“), který byl zřízen rozhodnutím Rady 2009/316/SVV<sup>3</sup>.
- (4) Právní rámec systému ECRIS však dostatečně nezohledňuje zvláštní aspekty žádostí týkajících se státních příslušníků třetích zemí. Ačkoli je nyní možné vyměňovat si informace o státních příslušnících třetích zemí prostřednictvím systému ECRIS, neexistuje žádný postup či mechanismus, jak tuto výměnu účinně provádět.
- (5) Informace o státních příslušnících třetích zemí se v rámci Unie neshromažďují v členském státě, jehož má osoba státní příslušnost, jako je tomu u státních příslušníků členských států, ale uchovávají se pouze v členských státech, kde bylo vyneseno odsouzení. Celkový přehled o trestní minulosti státního příslušníka třetí země lze proto zjistit pouze tak, že se o informace požádají všechny členské státy.
- (6) Takové „plošné žádosti“ však představují administrativní zátěž pro všechny členské státy, a to i pro ty, které o dotčeném státním příslušníku třetí země nemají žádné informace. V praxi toto zatížení členské státy odrazuje od žádání o informace o státních příslušnících třetích zemí, a vede k tomu, že členské státy omezují informace z rejstříku trestů na informace uložené v jejich vnitrostátním rejstříku.
- (7) Aby se situace zlepšila, měl by být zřízen systém, jehož prostřednictvím by ústřední orgán členského státu mohl rychle a účinně zjistit, ve kterých jiných členských státech se uchovávají informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země, aby se existující rámec systému ECRIS mohl potom použít pro vyžádání informací z rejstříku trestů od toho členského státu nebo těch členských států v souladu s rámcovým rozhodnutím 2009/315/SVV.

---

<sup>2</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV ze dne 26. února 2009 o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (Úř. věst. L 93, 7.4.2009, s. 23).

<sup>3</sup> Rozhodnutí Rady 2009/316/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského informačního systému rejstříků trestů (ECRIS) podle článku 11 rámcového rozhodnutí 2009/315/SVV (Úř. věst. L 93, 7.4.2009, s. 33).

- (8) V tomto nařízení by se proto měla stanovit pravidla pro vytvoření centralizovaného systému, který obsahuje osobní údaje, na úrovni Unie, rozdělení povinností mezi členský stát a organizaci odpovědnou za vývoj a údržbu systému, jakož i zvláštní ustanovení o ochraně údajů potřebná k doplnění existující úpravy ochrany údajů a zajištění odpovídající celkové úrovně ochrany a zabezpečení údajů. Musí být chráněna rovněž základní práva dotčených osob.
- (9) Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (dále jen „agentura eu-LISA“), zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1077/2011, by měla být pověřena vývojem a provozováním nového centralizovaného systému<sup>4</sup> ECRIS-TCN s cílem zjišťovat členské státy, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí (dále jen „systém ECRIS-TCN“), vzhledem k jejím zkušenostem s řízením jiných rozsáhlých systémů v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí. Její mandát by se měl změnit, aby tyto nové úkoly odrážel.
- (10) Vzhledem k potřebě vytvořit těsná technická spojení mezi systémem ECRIS-TCN a současným systémem ECRIS by agentuře eu-LISA měl být rovněž uložen úkol dalšího vývoje a údržby referenčního provedení systému ECRIS a její mandát by se měl změnit, aby to odrážel.
- (10a) Čtyři členské státy vyvinuly vlastní vnitrostátní software pro účely provedení systému ECRIS v souladu s článkem 3 rozhodnutí Rady 2009/316/SVV, a pro výměnu informací z rejstříků trestů používají tento software namísto referenčního provedení systému ECRIS. Vzhledem k této skutečnosti a s ohledem na specifické prvky, které tyto členské státy zavedly do svých systémů pro vnitrostátní užití, a na investice, které vynaložily, by jim mělo být umožněno i nadále používat jejich vnitrostátní software rovněž pro účely systému ECRIS-TCN za předpokladu, že budou splněny podmínky stanovené v tomto nařízení.

---

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1077/2011 ze dne 25. října 2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 286, 1.11.2011, s. 1).

- (11) Systém ECRIS-TCN by měl obsahovat pouze informace o totožnosti odsouzených státních příslušníků třetích zemí. Tyto informace o totožnosti by měly zahrnovat alfanumerické údaje, údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje.
- (11a) Alfanaumerické údaje, které mají členské státy vkládat do ústředního systému, by měly mimo jiné obsahovat příjmení a křestní jméno (jména) dané osoby, jakož i pseudonym (pseudonymy) nebo přezdívkou (přezdívky) této osoby, jsou-li ústřednímu orgánu k dispozici. Pokud jsou dotčenému členskému státu známy další odchylovující se osobní údaje, jako je například jiný způsob psaní jména v jiné abecedě, mohly by být tyto údaje rovněž zahrnuty do ústředního systému jakožto doplňující informace.
- (11b) Alfanaumerické údaje by měly jako doplňující informace rovněž obsahovat identifikační číslo, nebo druh a číslo dokladu (dokladů) totožnosti dané osoby, jakož i název vydávajícího orgánu, má-li tyto informace ústřední orgán k dispozici. Před vložením příslušných informací do ústředního systému by měl členský stát ověřit pravost dokladů totožnosti. Vzhledem k tomu, že tyto informace by mohly být nespolehlivé, mělo by se s nimi v každém případě zacházet obezřetně.
- (11c) Ústřední orgány členských států by měly používat systém ECRIS-TCN s cílem zjišťovat členské státy, které mají informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země, pokud jsou informace o této osobě z rejstříku trestů v dotčeném členském státě požadovány pro účely trestního řízení proti této osobě, nebo za jakýmkoli jiným účelem v souladu s vnitrostátním právem. Zatímco systém ECRIS-TCN by měl být v zásadě používán ve všech těchto případech, orgán odpovědný za vedení trestního řízení může rozhodnout, že systém ECRIS-TCN by se neměl použít, pokud by to za okolností daného případu nebylo vhodné, např. v některých případech zkráceného trestního řízení, v případech tranzitu, pokud byly informace z rejstříku trestů prostřednictvím systému ECRIS získány v nedávné době, nebo pokud jde o méně závažné delikty, zejména méně závažné dopravní delikty, méně závažné delikty proti obecně závazným právním předpisům obcí a méně závažné delikty proti veřejnému pořádku.

- (11d) Rovněž další orgány žádající o informace z rejstříku trestů mohou rozhodnout, že použití systému ECRIS-TCN by vzhledem k okolnostem daného případu nebylo vhodné, např. v případě, že je třeba provést určité standardní správní kontroly týkající se odborné kvalifikace určité osoby, zejména pokud je známo, že informace z rejstříků trestů nebudou žádat jiné členské státy, a to bez ohledu na výsledek vyhledávání v systému ECRIS-TCN. Systém ECRIS-TCN by se však měl použít vždy v případě, kdy žádost o informace z rejstříku trestů iniciovala osoba, která žádá o informace ze svého vlastního rejstříku trestů v souladu s čl. 6 odst. 3a rámcového rozhodnutí 2009/315/SVV, nebo byla-li žádost podána s cílem získat informace z rejstříku trestů v souladu s čl. 10 odst. 2 směrnice 2011/93/EU o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV<sup>5</sup>.
- (12) V případě shody mezi údaji zaznamenanými v ústředním systému a údaji použitými členským státem pro vyhledávání (výskyt shody) se informace o totožnosti, u nichž byl „výskyt shody“ zaznamenán, poskytnou spolu se shodou. Pokud jde o ústřední orgány, výsledek vyhledávání by měly být používán pouze za účelem podání žádosti prostřednictvím systému ECRIS, nebo, pokud jde o subjekty Unie uvedené v tomto nařízení, pro účely podání žádosti o informace o odsouzeních, jak je uvedeno v tomto nařízení.
- (13) V počáteční fázi mohou být zobrazení obličeje zahrnutá do systému ECRIS-TCN používána pouze za účelem ověření totožnosti státního příslušníka třetí země. V budoucnosti by se po vývoji softwaru pro rozpoznávání obličeje mohla zobrazení obličeje používat pro automatické porovnávání biometrických údajů, pokud budou splněny technické požadavky na něj. Komise by měla předložit zprávu o dostupnosti a připravenosti technologie využívající zobrazení obličeje ke zjištění totožnosti státních příslušníků třetích zemí. Tato zpráva by měla obsahovat posouzení nezbytnosti a přiměřenosti použití zobrazení obličeje k určení členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí.

---

<sup>5</sup> Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1.

- (13a) Členské státy by měly do ústředního systému vkládat otisky prstů odsouzených státních příslušníků třetích zemí, které byly sejmuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy během trestního řízení. Aby v ústředním systému byly k dispozici co nejúplnější identifikační informace, mohly by členské státy do ústředního systému rovněž vkládat otisky prstů, které byly sejmuty pro jiné účely, než je trestní řízení, pokud jsou tyto otisky prstů v souladu s vnitrostátními právními předpisy k dispozici pro použití v trestním řízení.
- (13b) Toto nařízení by mělo stanovit minimální kritéria, pokud jde o otisky prstů, které by členské státy měly vkládat do ústředního systému. Členské státy mají možnost volby: mohou vložit buď otisky prstů státních příslušníků třetích zemí, kteří byli odsouzeni k trestu odnětí svobody v délce nejméně 6 měsíců, nebo otisky prstů státních příslušníků třetích zemí, kteří byli odsouzeni v souvislosti s trestným činem, za který lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí sazby v délce nejméně 12 měsíců.
- (14) Používání biometrických údajů je nezbytné, protože představují nejspolehlivější metodu zjišťování totožnosti státních příslušníků třetích zemí na území členských států, kteří často nemají dokumenty nebo jiné prostředky pro zjištění totožnosti, a umožňují spolehlivější porovnání shody údajů o státních příslušnících třetích zemí.
- (15) Členské státy by měly v systému ECRIS-TCN pořizovat záznamy týkající se odsouzených příslušníků třetích zemí bez zbytečného prodlení po vložení jejich odsouzení do vnitrostátního rejstříku trestů. Ode dne zahájení vkládání údajů v souladu s tímto nařízením by členské státy měly vkládat do ústředního systému alfanumerické údaje a otisky prstů související s odsouzeními vydanými po tomto datu. Od téhož data a kdykoliv později by členské státy mohly vkládat do ústředního systému zobrazení obličeje.

- (16) Aby se zajistila maximální efektivnost systému, měly by členské státy pořizovat v systému ECRIS-TCN také záznamy týkající se státních příslušníků třetích zemí odsouzených ještě před datem zahájení vkládání údajů v souladu s tímto nařízením. Členské státy by však neměly být povinny získávat za tímto účelem informace, které již nebyly vloženy do jejich rejstříku trestů před datem zahájení vkládání údajů v souladu s tímto nařízením. Otisky prstů státních příslušníků třetích zemí související s těmito předchozími odsouzeními by měly být zahrnuty pouze v případě, že byly sejmuty během trestního řízení a v případě, kdy se dotčený členský stát domnívá, že je lze jednoznačně přiřadit k jiným informacím o totožnosti uvedeným v rejstříku trestů. Kromě toho by členské státy měly zpracovávat otisky prstů pouze pro účely stanovené ve vnitrostátních právních předpisech.
- (17) Zlepšení oběhu informací o odsouzeních by mělo členskými státy pomoci v provádění rámcového rozhodnutí 2008/675/SVV, které členské státy zavazuje, aby předchozí odsouzení zohlednily během nových trestních řízení.
- (18) [nahrazeno bodem odůvodnění 11c]
- (19) Výskyt shody zjištěný systémem ECRIS-TCN by neměl automaticky znamenat, že dotčený státní příslušník třetí země byl ve zjištěných členských státech odsouzen, ani že zjištěné členské státy mají o něm informace z rejstříku trestů. Existence předcházejících odsouzení by měla být potvrzena pouze na základě informací obdržených z rejstříku trestů příslušných členských států.
- (20) Aniž je vyloučena možnost využít v souladu s platnými pravidly finanční programy Unie, každý členský stát by měl nést vlastní náklady související s prováděním, správou, používáním a údržbou své databáze rejstříku trestů a vnitrostátních databází otisků prstů a s prováděním, správou, používáním a údržbou technických úprav nezbytných k využívání systému ECRIS-TCN, včetně připojení k vnitrostátnímu ústřednímu přístupovému místu.

- (21) Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794<sup>6</sup>, Eurojust zřízený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV<sup>7</sup> a Úřad evropského veřejného žalobce zřízený nařízením (EU) 2017/1939<sup>8</sup> by měly mít přístup do systému ECRIS-TCN pro zjišťování členských států, jež mají informace z rejstříku trestů o státních příslušnících třetích zemí, aby se podpořilo plnění jejich úkolů uložených právními předpisy. Eurojust by měl mít rovněž přímý přístup do systému ECRIS-TCN za účelem vykonávání úkolů, které mu jsou svěřeny tímto nařízením, a sice jednat jako kontaktní místo pro třetí země a mezinárodní organizace, aniž je dotčeno uplatňování zásad justiční spolupráce v trestních věcech, včetně pravidel vzájemné právní pomoci. Pokud jde o přístup Úřadu evropského veřejného žalobce (EPPO) do systému ECRIS-TCN, měl by být zohledněn postoj nezúčastněných členských států.
- (22) Toto nařízení stanoví přísná pravidla přístupu k systému ECRIS-TCN a nezbytná ochranná opatření, včetně odpovědnosti členských států ve sběru a využívání údajů. Stanoví rovněž právo fyzických osob na náhradu škody, na přístup k údajům, jejich opravu, výmaz a nápravu, zejména právo na účinnou nápravu, jakož i dohled nad všemi operacemi zpracování údajů vykonávanými nezávislými veřejnými orgány. Respektuje tudíž základní práva a svobody a dodržuje zásady uznané především Listinou základních práv Evropské unie, včetně práva na ochranu osobních údajů, zásady rovnosti před zákonem a obecného zákazu diskriminace.

---

<sup>6</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení a nahrazení rozhodnutí Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Úř. věst. L 135, 24.5.2016, s. 53).

<sup>7</sup> Rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) za účelem posílení boje proti závažné trestné činnosti (Úř. věst. L 063, 6.3.2002, s. 1).

<sup>8</sup> Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce (dále jen „EPPO“) (Úř. věst. L 283, 31.10.2017, s. 1).

- (23) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680<sup>9</sup> by se měla vztahovat na zpracovávání osobních údajů příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, včetně ochrany před hrozbami pro veřejnou bezpečnost a jejich předcházení. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679<sup>10</sup> by se mělo vztahovat na zpracovávání osobních údajů vnitrostátními orgány, pokud se neuplatňují vnitrostátní předpisy, kterými se provádí směrnice (EU) 2016/680. Koordinovaný dohled by měl být zajištěn v souladu s článkem 62 [nového nařízení o ochraně údajů pro orgány a instituce Unie].
- (23a) Pokud jde o předchozí odsouzení, ústřední orgány by měly vložit alfanumerické údaje nejpozději do konce období pro vkládání údajů v souladu s tímto nařízením, a údaje o otiscích prstů nejpozději do dvou let po zahájení činnosti. Za předpokladu, že se dodrží uvedené lhůty, by členské státy mohly vložit všechny údaje současně.
- (24) Měla by být stanovena pravidla pro odpovědnost členských států za újmu, která vznikne z jakéhokoli porušení tohoto nařízení.
- (25) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž umožnění rychlé a účinné výměny informací z rejstříku trestů týkajících se státních příslušníků třetích zemí, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale z důvodu nezbytné synergie a interoperability jej může být lépe dosaženo spíše na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

---

<sup>9</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, o volném pohybu těchto údajů a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89).

<sup>10</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016. s. 1).

- (26) V zájmu zajištění jednotných podmínek pro zřízení a provozní řízení systému ECRIS-TCN by Komisi měly být svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by se měly vykonávat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>11</sup>.
- (27) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (28) V souladu s články 1 a 2 a čl. 4a odst. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (29) V souladu s článkem 3 a čl. 4a odst. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Spojené království své přání účastnit se přijímání a používání tohoto nařízení.

---

<sup>11</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

(30) V souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>12</sup> byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů a dne ... vydal stanovisko<sup>13</sup>,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

---

<sup>12</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 008, 12.1.2001, s. 1).

<sup>13</sup> Úř. věst. C ...

## KAPITOLA 1

### Obecná ustanovení

#### *Článek 1*

#### **Předmět**

Tímto nařízením:

- a) se zřizuje systém ke zjišťování členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí (dále jen „systém ECRIS-TCN“);
- b) podmínky, za nichž ústřední orgány používají systém ECRIS-TCN, aby získaly informace o předchozích odsouzeních prostřednictvím Evropského informačního systému rejstříků trestů (ECRIS), který byl zřízen rozhodnutím 2009/316/SVV, jakož i podmínky, za kterých instituce Unie podle čl. 3 písm. f) používají systém ECRIS-TCN.

#### *Článek 2*

#### **Oblast působnosti**

Toto nařízení se uplatňuje na zpracovávání informací o totožnosti státních příslušníků třetích zemí, kteří byli odsouzeni v členských státech, a to za účelem zjištění členských států, v nichž byla tato odsouzení vynesena.

## Článek 2a

### **Občané Unie, kteří mají rovněž státní příslušnost třetí země**

Ustanovení tohoto nařízení, která se vztahují na státní příslušníky třetích zemí, se rovněž vztahují na občany Unie ve smyslu čl. 20 odst. 1 SFEU, kteří mají rovněž státní příslušnost třetí země.

## Článek 3

### **Definice**

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „odsouzením“ jakékoli konečné rozhodnutí trestního soudu proti fyzické osobě v souvislosti s trestným činem, jestliže se toto rozhodnutí zaznamenává do rejstříku trestů odsuzujícího členského státu;
- b) „trestním řízením“ přípravné řízení, řízení před soudem a výkon odsouzení;
- c) „rejstříkem trestů“ vnitrostátní rejstřík nebo rejstříky, do nichž se podle vnitrostátního práva zaznamenávají odsouzení;
- d) „odsuzujícím členským státem“ členský stát, v němž je vyneseno odsouzení;
- e) „ústředním orgánem“ orgán určený v souladu s čl. 3 odst. 1 rámcového rozhodnutí 2009/315/SVV;
- f) „příslušnými orgány“ ústřední orgány a instituce Unie (Eurojust, Europol, Úřad evropského veřejného žalobce) s pravomocí mít přístup nebo zadat dotaz do systému ECRIS-TCN v souladu s tímto nařízením;

- g) „státním příslušníkem třetí země“ osoba, jež není občanem Unie ve smyslu čl. 20 odst. 1 SFEU, nebo osoba bez státní příslušnosti či osoba, jejíž státní příslušnost není známa;
- h) „ústředním systémem“ databáze (jedna či několik), v níž se uchovávají informace o totožnosti státních příslušníků třetích zemí, kteří byli odsouzeni v členských státech, vyvíjená a udržovaná agenturou eu-LISA;
- i) „softwarem rozhraní“ software používaný příslušnými orgány, který jim umožňuje přístup do ústředního systému prostřednictvím komunikační infrastruktury uvedené v článku 4;
- j) „informacemi o totožnosti“ alfanumerické údaje, údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje, které jsou použity ke stanovení spojitosti mezi těmito údaji a fyzickou osobou;
- k) „alfanumerickými údaji“ údaje vyjádřené písmeny, číslicemi, zvláštními znaky, mezerami a interpunkčními znaménky;
- l) „údaji o otiscích prstů“ údaje o plochých a valených otiscích všech prstů dané osoby;
- m) „zobrazením obličeje“ digitální zobrazení obličeje;
- n) „výskytem shody“ shoda nebo shody zjištěné srovnáním údajů o totožnosti zaznamenaných v ústředním systému a informacemi o totožnosti použitými pro vyhledávání;
- o) „vnitrostátním ústředním přístupovým místem“ vnitrostátní místo připojení ke komunikační infrastruktuře uvedené v článku 4;
- p) „referenčním provedením systému ECRIS“ software vyvinutý Komisí a zpřístupněný členskými státy pro výměnu informací z rejstříku trestů prostřednictvím systému ECRIS.

## Článek 4

### Technická architektura systému ECRIS-TCN

1. Systém ECRIS-TCN se skládá z:
  - b) ústředního systému, v němž jsou uloženy informace o totožnosti odsouzených státních příslušníků třetích zemí;
  - c) vnitrostátního ústředního přístupového místa v každém členském státě;
  - d) softwaru rozhraní umožňujícího připojení příslušných orgánů k ústřednímu systému přes vnitrostátní ústřední přístupové místo a komunikační infrastrukturu;
  - e) komunikační infrastruktury mezi ústředním systémem a vnitrostátním ústředním přístupovým místem.
2. Ústřední systém je umístěn v technických zařízeních agentury eu-LISA.
3. Software rozhraní je začleněn do referenčního provedení systému ECRIS. Členské státy používají referenční provedení systému ECRIS, nebo – v situaci a za podmínek stanovených v odstavcích 4 až 8 – vnitrostátní software provedení systému ECRIS, k vyhledávání v systému ECRIS-TCN, a také k zasílání následných žádostí o informace z rejstříku trestů.

4. Členské státy, které používají svůj vnitrostátní software provedení systému ECRIS, odpovídají za zajištění toho, že jejich vnitrostátní software provedení systému ECRIS umožní jejich vnitrostátním orgánům, které vedou rejstříky trestů, používat systém ECRIS-TCN, s výjimkou softwaru rozhraní, v souladu s tímto nařízením. Před zahájením provozu systému ECRIS-TCN v souladu s čl. 33 odst. 5 tyto členské státy za tímto účelem zajistí, že jejich vnitrostátní software provedení systému ECRIS bude fungovat v souladu s protokoly a technickými specifikacemi stanovenými v prováděcích aktech podle článku 10 a v souladu s veškerými dalšími technickými požadavky vyplývajícími z těchto aktů stanovenými agenturou eu-LISA na základě tohoto nařízení.
5. Pokud nepoužívají referenční provedení systému ECRIS, tyto členské státy rovněž neprodleně zajistí provedení veškerých dalších technických úprav jejich vnitrostátního softwaru provedení systému ECRIS požadovaných v důsledku jakýchkoliv změn technických požadavků stanovených prostřednictvím prováděcích aktů podle článku 10 nebo na základě rozhodnutí agentury eu-LISA v souladu s tímto nařízením.
6. Členské státy, které používají svůj vnitrostátní software provedení systému ECRIS, nesou veškeré náklady spojené s prováděním, údržbou a dalším vývojem tohoto vnitrostátního softwaru provedení systému ECRIS a jeho propojení se systémem ECRIS-TCN, s výjimkou softwaru rozhraní.
7. V případě, že některý z těchto členských států není schopen splnit povinnosti vyplývající z tohoto článku, je k využívání systému ECRIS-TCN povinen používat referenční provedení systému ECRIS, včetně integrovaného softwaru rozhraní.
8. Pro účely posouzení, které má být provedeno Komisí v souladu s čl. 34 odst. 5a písm. b), poskytnou dotčené členské státy Komisi veškeré nezbytné informace.

## KAPITOLA II

### Vkládání a používání údajů ústředními orgány

#### Článek 5

#### Vkládání údajů do systému ECRIS-TCN

1. V případě každého odsouzeného státního příslušníka třetí země ústřední orgán odsuzujícího členského státu pořídí datový záznam v ústředním systému. Datový záznam musí zahrnovat následující údaje:
  - a) alfanumerické údaje:
    - i) povinné informace, s výjimkou jednotlivých případů, kdy tyto informace nejsou ústřednímu orgánu známy:
      - příjmení;
      - křestní jméno (jména);
      - datum narození;
      - místo narození (obec a země);
      - státní příslušnost (příslušnosti);
      - pohlaví;
      - případně dřívější jméno (jména) nebo příjmení;
      - kód odsuzujícího členského státu;
    - ii) nepovinná informace, pokud je uvedena v rejstříku trestů:
      - jména rodičů;

- iii) další informace, pokud je má ústřední orgán k dispozici:
  - identifikační číslo, nebo druh a číslo dokladu (dokladů) totožnosti dané osoby, jakož i název vydávajícího orgánu tohoto dokladu;
  - pseudonym (pseudonymy) nebo přezdívka (přezdívky) dané osoby;
- b) údaje o otiscích prstů:
  - i) otisky prstů státních příslušníků třetích zemí, které byly sejmuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy během trestního řízení;
  - ii) přinejmenším otisky prstů na základě kteréhokoli z těchto kritérií:
    - pokud byl státní příslušník třetí země odsouzen k trestu odnětí svobody v délce nejméně 6 měsíců;
    - nebo
    - pokud byl státní příslušník třetí země odsouzen v souvislosti s trestným činem, za který lze podle vnitrostátního práva členského státu uložit trest odnětí svobody s horní hranicí sazby v délce nejméně 12 měsíců.

Údaje o otiscích prstů podléhají specifikacím týkajícím se rozlišení a použití otisků prstů uvedeným v čl. 10 odst. 1 písm. b) a referenční číslo údajů o otiscích prstů odsouzené osoby zahrnuje kód odsuzujícího členského státu.

2. Datový záznam může obsahovat také zobrazení obličeje odsouzeného státního příslušníka třetí země.
3. Odsuzující členský stát pořídí datový záznam neprodleně po zapsání odsouzení do rejstříku trestů.

4. Odsuzující členský stát pořídí datové záznamy také o odsouzeních vynesených před [*datum pro vkládání údajů v souladu s čl. 33 odst. 2*] v takovém rozsahu, v jakém se tyto údaje týkající se odsouzených osob uchovávají v jejich vnitrostátních databázích. Pokud jde o otisky prstů, měly by být zahrnuty pouze v případě, že byly sejmuty během trestního řízení v souladu s vnitrostátními právními předpisy, a v případě, že je lze jednoznačně přiřadit k jiným informacím o totožnosti uvedeným v rejstříku trestů.
5. Za účelem splnění povinností stanovených v odst. 1 písm. b) bodech i) a ii) a v odstavci 4, podle kterých musí být otisky prstů zahrnuty v datovém záznamu, mohou členské státy pro účely tohoto zahrnutí použít otisky prstů sejmuty pro jiné účely, než je trestní řízení, pokud je toto použití povoleno podle vnitrostátních právních předpisů.

## Články 6

### **Zobrazení obličeje**

1. Zobrazení obličeje se používají pouze k potvrzení totožnosti státního příslušníka třetí země, jehož totožnost byla zjištěna pomocí alfanumerického vyhledávání nebo vyhledávání s použitím otisků prstů.
2. Jakmile to bude z technického hlediska možné, lze zobrazení obličeje používat též ke zjištění totožnosti státních příslušníků třetích zemí pro účely určení členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních týkajících se těchto osob. Před zavedením této funkce do systému ECRIS-TCN předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dostupnosti a připravenosti potřebné technologie, včetně posouzení nezbytnosti a přiměřenosti použití zobrazení obličeje fyzických osob, pro účely určení členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí.

**Používání systému ECRIS-TCN pro zjišťování členských států,  
které mají informace z rejstříku trestů**

1. Vyžadují-li se informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země za účelem trestního řízení vedeného proti němu, nebo za jakýmkoli jiným účelem v souladu s vnitrostátním právem, použije ústřední orgán daného členského státu systém ECRIS-TCN ke zjištění členských států, které mají informace z rejstříku trestů o tomto státním příslušníkovi třetí země, aby prostřednictvím systému ECRIS získal informace o předcházejících odsouzeních. Nicméně v konkrétních případech, jiných než v případech, kdy státní příslušník třetí země žádá ústřední orgán členského státu o informace ze svého vlastního rejstříku trestů, nebo byla-li žádost o výpis z rejstříku trestů podána s cílem získat informace z rejstříku trestů v souladu s čl. 10 odst. 2 směrnice 2011/93/EU, může orgán žádající o informace z rejstříku trestů rozhodnout, že použití systému ECRIS-TCN není vhodné.
2. Europol, Eurojust a Úřad evropského veřejného žalobce jsou oprávněny vyhledávat v systému ECRIS-TCN za účelem zjišťování členských států, které mají informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země, v souladu s články 14, 15, 16 a 16a. Tyto instituce Unie ale v systému neprovádějí žádné vklady, opravy ani výmazy údajů.
3. Při vyhledávání v systému ECRIS-TCN mohou příslušné orgány využívat veškeré nebo pouze některé z údajů uvedených v čl. 5 odst. 1, jak je upřesněno v prováděcím aktu přijatém v souladu s článkem 10.
4. Příslušné orgány mohou také zadat dotaz do systému ECRIS-TCN s použitím zobrazení obličeje uvedených v čl. 5 odst. 2, pokud tato funkce byla zavedena v souladu s čl. 6 odst. 2.

5. V případě výskytu shody na základě alfanumerického vyhledávání, vyhledávání za pomoci otisků prstů nebo, s výhradou čl. 6 odst. 2, vyhledávání pomocí zobrazení obličeje poskytne ústřední systém příslušnému orgánu automaticky informace o členských státech, které mají informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země, spolu se souvisejícími referenčními čísly podle čl. 5 odst. 1 a odpovídajícími informacemi o totožnosti. Výsledek vyhledávání v ústředním systému lze využít pouze pro účely podání žádosti v souladu s článkem 6 rámcového rozhodnutí 2009/315/SVV nebo žádosti podle čl. 14 odst. 4 tohoto nařízení.
6. V případě, že se nevyskytne shoda, ústřední systém o tom automaticky informuje příslušný orgán.

## KAPITOLA III

### Uchovávání a změny údajů

#### *Článek 8*

#### **Doba uchování uložených údajů**

1. Každý datový záznam se uchovává v ústředním systému, dokud jsou údaje o odsouzeních dotyčné osoby uloženy v rejstříku trestů.
2. Po uplynutí doby uchovávání uvedené v odstavci 1 ústřední orgán odsuzujícího členského státu neprodleně vymaže datový záznam z ústředního systému, a to včetně otisků prstů nebo zobrazení obličeje.

#### *Článek 9*

#### **Změna a výmaz údajů**

1. Členské státy mají právo měnit nebo vymazat údaje, které vložily do systému ECRIS-TCN.
2. V návaznosti na jakoukoli následnou změnu informací ve vnitrostátním rejstříku trestů, která vedla k pořízení datového záznamu v souladu s článkem 5, provede odsuzující členský stát neprodleně stejnou změnu informací uložených v tomto datovém záznamu v ústředním systému.

3. Má-li odsuzující členský stát důvod se domnívat, že údaje, které zaznamenal do ústředního systému, nejsou přesné nebo byly zpracovány v ústředním systému v rozporu s tímto nařízením, tento odsuzující členský stát neprodleně:
- a) zkontroluje tyto údaje;
  - b) v případě potřeby je opraví nebo vymaže z ústředního systému.
4. Pokud má členský stát jiný než odsuzující členský stát, který údaje vložil, důvod se domnívat, že údaje zaznamenané v ústředním systému nejsou přesné, nebo že byly zpracovány v ústředním systému v rozporu s tímto nařízením, neprodleně se spojí s ústředním orgánem odsuzujícího členského státu.

Odsuzující členský stát neprodleně:

- a) zkontroluje přesnost údajů a zákonnost jejich zpracování a v případě potřeby tyto údaje opraví nebo vymaže;
- b) informuje jiný členský stát, že tyto údaje byly opraveny nebo vymazány, nebo sdělí důvody, proč tyto údaje nebyly opraveny nebo vymazány.

## KAPITOLA IV

### Vývoj, provoz a povinnosti

#### *Článek 10*

#### **Prováděcí akty přijaté Komisí**

1. Komise přijme akty potřebné pro technický vývoj a provedení systému ECRIS-TCN, a zejména pravidla o:
  - a) technických specifikacích pro zpracování alfanumerických údajů;
  - b) technických specifikacích pro kvalitu, rozlišení a zpracování otisků prstů;
  - c) technických specifikacích softwaru rozhraní uvedeného v čl. 4 odst. 1 písm. c);
  - d) technických specifikacích pro kvalitu, rozlišení a zpracování zobrazení obličeje pro účely uvedené v článku 6 a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto článku;
  - e) kvality údajů, včetně mechanismu a postupů pro vykonávání kontrol kvality údajů;
  - f) vkládání údajů podle článku 5;
  - g) přístupu k údajům a zadávání dotazů do systému ECRIS-TCN v souladu s článkem 7;
  - h) změnách a výmazu údajů v souladu s články 8 a 9;
  - i) vedení protokolů a přístupu k nim podle článku 29;
  - j) poskytování statistik v souladu s článkem 30;

- k) požadavcích na výkonnost a dostupnost systému ECRIS-TCN, včetně minimálních specifikací a požadavků týkajících se biometrického ověřování v systému ECRIS-TCN, zejména pokud jde o požadovaný koeficient falešných pozitivních identifikací a koeficient falešných negativních identifikací.
2. Prováděcí akty uvedené v odstavci 1 se přijímají přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.

### *Článek 11*

#### **Vývoj a provozní řízení systému ECRIS-TCN**

1. Agentura eu-LISA je odpovědná za vývoj a provozní řízení systému ECRIS-TCN. Vývoj sestává z vypracování a provedení technických specifikací, testování a celkové projektové koordinace.
2. Agentura eu-LISA je odpovědná také za další vývoj a údržbu referenčního provedení systému ECRIS.
3. Agentura eu-LISA vymeze koncepci fyzické architektury systému ECRIS-TCN, včetně jeho technických specifikací a vývoje, pokud jde o ústřední systém uvedený v čl. 4 odst. 1 písm. a), vnitrostátní ústřední přístupové místo uvedené v čl. 4 odst. 1 písm. b) a software rozhraní uvedený v čl. 4 odst. 1 písm. c). Tuto koncepci přijme správní rada s výhradou příznivého stanoviska Komise.
4. Agentura eu-LISA vyvine a zavede systém ECRIS-TCN před [*dva roky po vstupu nařízení v platnost*] a poté, co Komise přijme opatření stanovená v článku 10.

5. Správní rada agentury eu-LISA ustaví před fází návrhu a vývoje systému ECRIS-TCN radu pro řízení programu složenou maximálně z deseti členů.

Tato rada pro řízení programu se skládá z osmi zástupců jmenovaných správní radou, dále z předsedy poradní skupiny pro systém ECRIS-TCN uvedené v článku 36 a z jednoho člena jmenovaného Komisí. Členové jmenovaní správní radou se volí pouze z těch členských států, které jsou plně vázány právními nástroji podle práva Unie upravujícími systém ECRIS a které se budou účastnit na systému ECRIS-TCN. Správní rada zajistí, aby zástupci, jež bude jmenovat do rady pro řízení programu, měli potřebné zkušenosti a odborné znalosti v oblasti vývoje a řízení informačních systémů využívaných justičními orgány a orgány, jež vedou rejstřík trestů.

Rada pro řízení programu se schází nejméně jednou za každé tři měsíce a v případě potřeby častěji. Zajistí přiměřené řízení fáze návrhu a vývoje systému ECRIS-TCN a zajistí soudržnost mezi projektem ústředního systému ECRIS-TCN a vnitrostátními projekty týkajícími se systému ECRIS-TCN. Rada pro řízení programu předkládá pravidelně, pokud možno každý měsíc, správní radě eu-LISA písemné zprávy o pokroku projektu. Rada pro řízení programu nemá rozhodovací pravomoc ani není zmocněna zastupovat členy správní rady.

6. Rada pro řízení programu stanoví svůj jednací řád, který zahrnuje zejména pravidla pro:
- a) předsednictví;
  - b) místa zasedání;
  - c) přípravu jednání;
  - d) přizvání odborníků na zasedání;
  - e) komunikační plány zajišťující plné informování nezúčastněných členů správní rady.
7. Radě pro řízení programu předsedá některý z členských států, který je podle práva Unie v plné míře vázán legislativními nástroji upravujícími systém ECRIS a legislativními nástroji upravujícími vývoj, zřizování, provoz a používání všech rozsáhlých informačních systémů řízených agenturou eu-LISA.
8. Všechny cestovní výdaje a výdaje na pobyt, které vzniknou členům rady pro řízení programu, hradí agentura a obdobně se použije ustanovení článku 10 jednacího řádu agentury eu-LISA. Sekretariát rady pro řízení programu zajišťuje agentura eu-LISA.
9. Poradní skupina pro systém ECRIS-TCN uvedená v článku 36 se během fáze návrhu a vývoje skládá z národních projektových manažerů systému ECRIS-TCN a předsedá jí agentura eu-LISA. V průběhu fáze návrhu a vývoje se schází pravidelně, pokud možno alespoň jednou za měsíc, až do zahájení činnosti systému ECRIS-TCN. Po každém zasedání podává zprávu radě pro řízení programu. Poskytuje odborné znalosti pro podporu úkolů rady pro řízení programu a podniká kroky v návaznosti na stav připravenosti členských států.

10. V zájmu zajištění důvěrnosti a neporušenosti údajů uchovávaných v systému ECRIS-TCN zajišťuje agentura eu-LISA ve spolupráci s členskými státy nepřetržitě vhodná technická a organizační opatření, se zohledněním stavu techniky, nákladů na provedení a rizik spojených se zpracováním.
11. Agentura eu-LISA odpovídá za tyto úkoly týkající se komunikační infrastruktury uvedené v čl. 4 odst. 1 písm. d):
  - a) dohled;
  - b) bezpečnost;
  - c) koordinaci vztahů mezi členskými státy a poskytovatelem.
12. Komise odpovídá za všechny ostatní úkoly spojené s komunikační infrastrukturou, zejména za:
  - a) úkoly související s plněním rozpočtu;
  - b) pořizování a obnovu;
  - c) smluvní záležitosti.
13. Agentura eu-LISA vyvine a spravuje mechanismus a postupy pro provádění kontrol kvality údajů v ústředním systému ECRIS-TCN a pravidelně předkládá zprávy členským státům. Agentura eu-LISA pravidelně předkládá Komisi zprávy o zjištěných problémech a o tom, kterých členských států se týkají.
14. Provozní řízení systému ECRIS-TCN sestává ze všech úkolů nezbytných pro zachování jeho funkčnosti v souladu s tímto nařízením, zejména z údržby a technického rozvoje, potřebných k tomu, aby systém fungoval na uspokojivé úrovni provozní kvality v souladu s technickými specifikacemi.

15. Agentura eu-LISA plní úkoly související s odbornou přípravou zaměřenou na technické aspekty používání systému ECRIS-TCN a referenční provedení systému ECRIS.
16. Aniž je dotčen článek 17 služebního řádu úředníků Evropské unie, použije agentura eu-LISA na všechny své pracovníky, kteří musí pracovat s údaji uloženými v ústředním systému, odpovídající pravidla zachování služebního tajemství nebo jiné srovnatelné povinnosti zachování důvěrnosti. Tato povinnost je zachována i poté, co dotyčné osoby opustí svou funkci nebo zaměstnanecký poměr, nebo poté, co ukončí svou činnost.

## *Článek 12*

### **Povinnosti členských států**

1. Každý členský stát odpovídá za:
  - a) zajištění bezpečného spojení mezi vnitrostátními rejstříky trestů (...) a databázemi otisků prstů a vnitrostátním ústředním přístupovým místem;
  - b) vývoj, provoz a údržbu spojení uvedeného v písmeni a);
  - c) zajištění spojení mezi vnitrostátními systémy a referenčním provedením systému ECRIS;
  - d) správu a úpravu přístupu pro řádně oprávněné pracovníky ústředních orgánů do systému ECRIS-TCN v souladu s tímto nařízením a vypracování a pravidelnou aktualizaci seznamu a profilů těchto pracovníků.
2. Každý členský stát poskytne pracovníkům svých ústředních orgánů, kteří mají právo na přístup do systému ECRIS-TCN, příslušnou odbornou přípravu, zejména v oblasti zabezpečení údajů, pravidel ochrany údajů a souvisejících základních práv, a to dříve než jim udělí oprávnění zpracovávat údaje uložené v ústředním systému.

## Článek 13

### Odpovědnost za používání údajů

1. Členské státy zajistí, aby se údaje zaznamenané v systému ECRIS-TCN zpracovávaly v souladu s nařízením (EU) 2016/679 nebo směrnicí (EU) 2016/680.
2. Agentura eu-LISA zajistí, aby se systém ECRIS-TCN provozoval v souladu s tímto nařízením a prováděcími akty uvedenými v článku 10 a rovněž v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 [nebo jeho následným nařízením]. Agentura eu-LISA zejména přijme nezbytná opatření k zajištění bezpečnosti ústředního systému a komunikační infrastruktury mezi ústředním systémem a vnitrostátním ústředním přístupovým místem, aniž jsou dotčeny povinnosti jednotlivých členských států.
3. Agentura eu-LISA uvědomí Evropský parlament, Radu a Komisi, jakož i evropského inspektora ochrany údajů, o opatřeních, jež přijala podle odstavce 2 v zájmu zahájení provozu systému ECRIS-TCN.
4. Prostřednictvím pravidelně aktualizovaných veřejných internetových stránek poskytne Komise informace uvedené v odstavci 3 členským státům a veřejnosti.

## Článek 14

### **Přístup Eurojustu, Europolu a Úřadu evropského veřejného žalobce**

1. Eurojust má přímý přístup do systému ECRIS-TCN za účelem uplatňování článku 16 a plnění úkolů, které mu ukládá článek 3 rozhodnutí Rady 2002/187/SVV, ve znění pozdějších předpisů,<sup>14</sup> pro účely zjišťování členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí.
2. Europol má přímý přístup do systému ECRIS-TCN za účelem plnění úkolů, které mu ukládá čl. 4 odst. 1 písm. a), b), c), d), e) a h) nařízení 2016/794, pro účely zjišťování členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí.
3. Úřad evropského veřejného žalobce má přímý přístup do systému ECRIS-TCN za účelem plnění úkolů, které mu ukládá článek 4 nařízení (EU) 2017/1939 pro účely zjišťování členských států, které mají informace o předcházejících odsouzeních státních příslušníků třetích zemí.
4. V návaznosti na výskyt shody, která znamená, že členské státy mají informace z rejstříku trestů o státním příslušníkovi třetí země, může Eurojust, Europol a Úřad evropského veřejného žalobce využít své kontakty s vnitrostátními orgány těchto členských států navázané v souladu s jejich příslušnými ustavujícími právními nástroji za účelem vyžádání informací týkajících se odsouzení.
5. Každý subjekt uvedený v tomto článku odpovídá za řízení a úpravu přístupu řádně oprávněných pracovníků do systému ECRIS-TCN v souladu s tímto nařízením a za sestavení a pravidelnou aktualizaci seznamu těchto pracovníků a jejich profilů.

---

<sup>14</sup> Odkaz bude upraven, jakmile bude nové nařízení o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) přijato.

## Článek 15

### **Povinnosti Eurojustu, Europolu a Úřadu evropského veřejného žalobce**

1. Eurojust, Europol a Úřad evropského veřejného žalobce vytvoří technické prostředky pro připojení k systému ECRIS-TCN a odpovídají za údržbu připojení.
2. Eurojust, Europol a Úřad evropského veřejného žalobce poskytnou svým pracovníkům, kteří mají právo na přístup do systému ECRIS-TCN, příslušnou odbornou přípravu, a to dříve než jim udělí oprávnění zpracovávat údaje uložené v ústředním systému. Tato odborná příprava zahrnuje zejména zabezpečení údajů a pravidla ochrany údajů a související základní práva.
3. Eurojust, Europol a Úřad evropského veřejného žalobce zajistí, aby osobní údaje, které zpracovávají podle tohoto nařízení, byly chráněny v souladu s příslušnými předpisy o ochraně údajů.

**Kontaktní místo pro třetí země a mezinárodní organizace**

1. Třetí země a mezinárodní organizace mohou pro účely trestního řízení své žádosti o informace týkající se předchozích odsouzení státních příslušníků třetích zemí adresovat Eurojustu. Za tímto účelem použijí standardní formulář, který je uveden v příloze tohoto nařízení.
2. Obdrží-li Eurojust žádost uvedenou v odstavci 1, použije systém ECRIS-TCN pro určení, zda a které členské státy mají informace z rejstříku trestů o dotyčném státním příslušníkovi třetí země.
3. V případě, že se nevyskytne shoda, Eurojust o tom odpovídajícím způsobem informuje třetí zemi nebo mezinárodní organizaci, uzavřel-li nebo podepsal-li s touto zemí nebo mezinárodní organizací dohodu o spolupráci, memorandum o porozumění nebo dopis o porozumění.
4. V případě, že se vyskytne shoda, Eurojust se dotáže členských států, které mají informace z rejstříku trestů o tomto státním příslušníkovi třetí země, zda souhlasí s tím, aby Eurojust informoval třetí zemi nebo mezinárodní organizaci o tom, o které dotčené členské státy se jedná. Vyjádří-li dotčené členské státy tento souhlas, Eurojust informuje třetí zemi nebo mezinárodní organizaci o tom, které členské státy mají informace z rejstříku trestů o dotčeném státním příslušníkovi třetí země, a tuto třetí zemi nebo mezinárodní organizaci informuje o způsobu, jak podat v souladu s platnými postupy žádost o výpisy z rejstříků trestů těchto členských států.

## *Článek 16a*

### **Poskytování informací třetí zemi, mezinárodní organizaci nebo soukromému subjektu**

Eurojust, Europol, Úřad evropského veřejného žalobce ani žádný ústřední orgán členského státu nemůže bez souhlasu příslušného členského státu třetí zemi, mezinárodní organizaci nebo soukromému subjektu předat informace získané ze systému ECRIS-TCN o předcházejících odsouzeních státního příslušníka třetí země nebo informaci o tom, který členský stát takové informace může mít.

## *Článek 17*

### **Zabezpečení údajů**

1. Agentura eu-LISA přijme potřebná opatření pro zajištění bezpečnosti systému ECRIS-TCN, aniž jsou dotčeny povinnosti každého členského státu, s přihlédnutím k bezpečnostním opatřením uvedeným v odstavci 3.
2. Pokud jde o provoz systému ECRIS-TCN, přijme agentura eu-LISA opatření nezbytná k dosažení cílů stanovených v odstavci 3, včetně přijetí bezpečnostního plánu a plánu kontinuity provozu a plánu pro obnovení provozu po havárii a zajistí, aby instalované systémy mohly být v případě přerušení obnoveny.
3. Členské státy zajišťují bezpečnost údajů před jejich přenosem do vnitrostátního ústředního přístupového místa a během něj. Každý členský stát je povinen zejména:
  - a) údaje fyzicky chránit, mimo jiné vypracováním plánů pro mimořádné situace za účelem ochrany důležité infrastruktury;
  - b) zabránit neoprávněným osobám v přístupu k vnitrostátním zařízením, v nichž členský stát vykonává činnosti související se systémem ECRIS-TCN;
  - c) zabránit neoprávněnému čtení, kopírování, pozměňování či vyjímání nosičů dat;

- d) zabránit neoprávněnému vkládání údajů a neoprávněnému prohlížení, změnám nebo výmazu uložených osobních údajů;
- e) zabránit neoprávněnému zpracovávání údajů v systému ECRIS-TCN a jakékoli neoprávněné změně nebo výmazu údajů zpracovávaných v systému ECRIS-TCN;
- f) zajistit, aby osoby oprávněné k přístupu do systému ECRIS-TCN měly přístup pouze k údajům, na které se vztahuje jejich oprávnění k přístupu, a pouze s pomocí totožností jednotlivých uživatelů a chráněných režimů přístupu k informacím;
- g) zajistit, aby všechny orgány s právem přístupu do systému ECRIS-TCN vytvořily profily popisující funkce a povinnosti osob, jež jsou oprávněny údaje vkládat, měnit, vymazávat, prohlížet nebo je vyhledávat, a aby tyto profily na žádost neprodleně zpřístupnily orgánům dohledu uvedeným v článku 26;
- h) zajistit, aby bylo možné ověřit a zjistit, kterým subjektům se mohou osobní údaje předávat prostřednictvím zařízení pro přenos údajů;
- i) zajistily, aby bylo možné ověřit a zjistit, které údaje byly zpracovány v systému ECRIS-TCN, kdy, kým a pro jaký účel;
- j) zabránit neoprávněnému čtení, kopírování, změnám nebo výmaz osobních údajů během jejich přenosu do systému ECRIS-TCN a z něj nebo během přepravy nosičů dat, zejména prostřednictvím vhodných technik šifrování;
- k) sledovat účinnost bezpečnostních opatření uvedených v tomto odstavci a přijímat nezbytná organizační opatření související s interním sledováním pro zajištění dodržování tohoto nařízení.

## Článek 18

### Odpovědnost

1. Každá osoba nebo členský stát, jimž vznikla hmotná či nehmotná škoda v důsledku nezákonného zpracování nebo jiného činu neslučitelného s tímto nařízením, má nárok na náhradu vzniklé škody od členského státu, který je za ni odpovědný, nebo od agentury eu-LISA, která je odpovědná za vzniklé škody v případě, že nesplnila povinnosti stanovené tímto nařízením nebo nařízením 45/2001. Daný členský stát nebo agentura eu-LISA jsou zcela nebo zčásti zproštěny odpovědnosti, pokud se prokáže, že událost vedoucí ke vzniku škody nezavinily.
2. Pokud jakékoli nesplnění povinností členského státu, Eurojustu, Europolu nebo Úřadu evropského veřejného žalobce podle tohoto nařízení způsobí systému ECRIS-TCN škodu, budou tento členský stát nebo instituce činěny za toto poškození odpovědnými, ledaže by agentura eu-LISA nebo jiný členský stát účastníci se systémem ECRIS-TCN opomenuly přijmout přiměřená opatření pro zabránění vzniku škody nebo zmírnění jejích následků.
3. Uplatnění nároku na náhradu škody vůči členskému státu za škodu uvedenou v odstavcích 1 a 2 se řídí vnitrostátním právem žalovaného členského státu. Uplatnění nároku na náhradu škody vůči agentuře EU-LISA za škodu uvedenou v odstavcích 1 a 2 se řídí podmínkami stanovenými ve Smlouvách.

## Článek 19

### **Vlastní kontrola**

Členské státy zajistí, aby každý ústřední orgán učinil opatření nezbytná k zajištění dodržování tohoto nařízení a spolupracoval, je-li to nutné, s orgánem dohledu a vnitrostátním orgánem dohledu.

## *Článek 20*

### **Sankce**

[zrušuje se]

## KAPITOLA V

### Práva a dohled v oblasti ochrany údajů

#### Článek 21

##### Správci a zpracovatelé údajů

1. Každý ústřední orgán členského státu se považuje za správce v souladu s nařízením (EU) 2016/679 nebo směrnicí (EU) 2016/680, pokud jde o zpracovávání osobních údajů daným členským státem podle tohoto nařízení.
2. Agentura eu-LISA se považuje za zpracovatele údajů v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001, pokud jde o osobní údaje, které členský stát vložil do ústředního systému.

#### Článek 22

##### Účel zpracování osobních údajů

1. Údaje vložené do ústředního systému se zpracovávají pouze za účelem zjištění členských států, které mají informace z rejstříku trestů o státních příslušnících třetích zemí.
2. S výjimkou řádně oprávněných pracovníků institucí uvedených v článku 114, kteří mají přístup do systému ECRIS-TCN za účelem prohlížení údajů uvedených v článku 5, je přístup do systému ECRIS-TCN vyhrazen výhradně řádně oprávněným pracovníkům ústředních orgánů. Přístup je omezen na rozsah nezbytný pro plnění úkolů v souladu s účelem uvedeným v odstavci 1 a musí být přiměřený sledovaným cílům.

## Článek 23

### Právo na přístup, opravu a výmaz

1. Žádosti státních příslušníků třetích zemí týkající se práv stanovených v člancích 15, 16, 17 a 18 nařízení (EU) 2016/679 a v člancích 14 a 16 směrnice (EU) 2016/680 lze adresovat ústřednímu orgánu kteréhokoli členského státu.
2. Je-li žádost podána jinému než odsuzujícímu členskému státu, členský stát, kterému byla žádost podána, žádost předá odsuzujícímu členskému státu. Odsuzující členský stát po přijetí žádosti neprodleně zkontroluje přesnost údajů a zákonnost jejich zpracování v systému ECRIS-TCN.
3. V případě, že údaje zaznamenané v systému ECRIS-TCN jsou nesprávné, nebo byly zpracovány v rozporu se zákonem, odsuzující členský stát je v souladu s článkem 9 opraví nebo vymaže. Odsuzující členský stát nebo případně členský stát, kterému byla žádost podána, dotčenou osobu neprodleně písemně vyrozumí, že údaje, které se jí týkají, byly opraveny nebo vymazány.
4. Pokud odsuzující členský stát nesouhlasí s tím, že údaje zaznamenané v systému ECRIS-TCN jsou nesprávné, nebo že byly zpracovány v rozporu se zákonem, přijme rozhodnutí, v němž neprodleně písemně vyrozumí dotčenou osobu, proč údaje, které se jí týkají, neopraví nebo nevymaže.
5. Členský stát, který přijal rozhodnutí podle odstavce 4, také dotčenou osobu obeznámí s kroky, které může učinit, pokud odůvodnění poskytnuté podle odstavce 4 pro ni není přijatelné. To zahrnuje informace o postupu podání žaloby nebo stížnosti příslušným orgánům nebo soudům daného členského státu a o veškeré pomoci dostupné v souladu s vnitrostátním právem daného členského státu, včetně pomoci orgánů dohledu.

6. Jakákoli žádost podaná v souladu s odstavci 1 a 2 musí obsahovat informace nezbytné pro zjištění totožnosti dotčené osoby. Tyto informace se použijí výhradně k umožnění výkonu práv uvedených v odstavcích 1 a 2 a ihned poté se vymažou.
7. Požádá-li osoba o poskytnutí údajů, které se jí týkají, v souladu s odstavcem 2, ústřední orgán uchová písemný záznam o podání této žádosti a způsobu jejího řešení a o orgánu, který se žádostí zabýval.

## Článek 24

### **Spolupráce k zajištění práv na ochranu údajů**

1. Ústřední orgány členských států vzájemně spolupracují za účelem zajištění dodržování práv stanovených v článku 23.
2. Orgán dohledu v každém členském státě na požádání poskytne dotčené osobě informace, jakým způsobem má uplatnit své právo na opravu nebo výmaz údajů, které se jí týkají.
3. Orgán dohledu členského státu, který údaje předal, a orgány dohledu členských států, kterým byla žádost podána, vzájemně spolupracují za účelem dosažení těchto cílů.

## Článek 25

### **Opravné prostředky *[vypouští se]***

## Článek 26

### **Dohled vnitrostátních orgánů dohledu**

1. Každý členský stát zajistí, aby orgán dohledu nebo orgány určené podle článku 51 nařízení (EU) 2016/679 nebo článku 41 směrnice (EU) 2016/680 dohlížely na zákonnost zpracování osobních údajů podle článků 6 dotčeným členským státem, včetně jejich přenosu do systému ECRIS-TCN a z něj.
2. Orgán dohledu zajišťuje, aby byl nejméně každé čtyři roky od zahájení provozu systému ECRIS-TCN proveden audit operací zpracování údajů ve vnitrostátním rejstříku trestů a databázích otisků prstů podle příslušných mezinárodních auditorských standardů.
3. Členské státy zajišťují, aby měly jejich orgány dohledu dostatek prostředků k plnění úkolů, které jim toto nařízení ukládá.
4. Každý členský stát poskytne veškeré informace, které si vyžádají orgány dohledu, a zejména informace o činnostech prováděných v souladu s články 12, 13 a 17. Každý členský stát poskytne orgánům dohledu přístup ke svým záznamům podle článku 29 a umožní jim kdykoliv přístup do všech prostor souvisejících se systémem ECRIS-TCN.

## *Články 27*

### **Dohled vykonávaný evropským inspektorem ochrany údajů**

1. Evropský inspektor ochrany údajů monitoruje, zda se činnosti agentury eu-LISA související se zpracováním osobních údajů v systému ECRIS-TCN provádějí v souladu s tímto nařízením.
2. Evropský inspektor ochrany údajů zajistí, aby byl alespoň každým čtvrtým rokem v souladu s příslušnými mezinárodními auditorskými standardy proveden audit činností agentury souvisejících se zpracováváním osobních údajů. Zpráva o tomto auditu se zasílá Evropskému parlamentu, Radě, agentuře eu-LISA, Komisi, orgánům dozoru a vnitrostátním orgánům dozoru. Agentura eu-LISA má možnost se ke zprávě před jejím přijetím vyjádřit.
3. Agentura eu-LISA poskytuje evropskému inspektorovi ochrany údajů informace, o které požádá, poskytuje mu přístup ke všem dokumentům a ke svým záznamům pořízeným podle článku 29 a nepřetržitý přístup do všech svých prostor.

## *Článek 28*

### **Spolupráce orgánů dohledu s evropským inspektorem ochrany údajů**

Koordinovaný dohled by měl být zajištěn v souladu s článkem 62 [nového nařízení o ochraně údajů pro orgány a instituce Unie].

### Vedení protokolů

1. Agentura eu-LISA a příslušné orgány v souladu s jejich příslušnými povinnostmi zajistí, aby se všechny operace zpracování údajů v systému ECRIS-TCN zaznamenávaly v souladu s odstavcem 2 za účelem kontroly přípustnosti žádosti, sledování neporušenosti údajů, zabezpečení údajů a zákonnosti zpracovávání údajů, jakož i za účelem vlastního sledování.
2. Protokol musí uvádět:
  - a) účel žádosti o přístup k údajům systému ECRIS-TCN;
  - b) předané údaje podle článku 5;
  - c) odkaz na vnitrostátní spis;
  - d) datum a přesný čas operace;
  - e) údaje použité pro dotaz;
  - f) identifikační značku úředníka, který vyhledávání provedl.
3. Protokol o dotazech a zveřejnění údajů umožní určit důvody těchto činností.
4. Protokol se použije pouze pro sledování zákonnosti zpracování údajů a pro zajištění neporušenosti a zabezpečení údajů. Pro sledování a hodnocení uvedené v článku 34 smějí být použity pouze protokoly obsahující jiné než osobní údaje. Tyto protokoly musí být chráněny vhodnými opatřeními proti neoprávněnému přístupu a smazány po uplynutí jednoho roku, pokud nejsou nezbytné pro již zahájené kontrolní postupy.
5. Agentura eu-LISA ústředním orgánům na požádání neprodleně zpřístupní protokoly o operacích zpracování údajů.

6. Příslušné vnitrostátní orgány dohledu odpovědné za kontrolu přípustnosti žádosti a sledování zákonnosti zpracování údajů a neporušenosti a zabezpečení údajů mají na požádání přístup k těmto protokolům za účelem plnění svých povinností. Ústřední orgány na požádání neprodleně zpřístupní protokoly o svých operacích zpracování údajů příslušným orgánům dohledu.

## KAPITOLA VI

### Závěrečná ustanovení

#### Článek 30

#### **Používání údajů pro účely hlášení a statistik**

1. Řádně oprávnění pracovníci agentury eu-LISA, příslušných orgánů a Komise mají přístup k údajům zpracovávaným v rámci systému ECRIS-TCN výlučně za účelem hlášení a statistik, aniž by bylo možné zjistit totožnost jednotlivé osoby.
2. Pro účely odstavce 1 agentura eu-LISA zřídí, zavede a na svých technických pracovištích umístí centrální úložiště obsahující údaje uvedené v odstavci 1, které neumožňují zjištění totožnosti jednotlivých osob a umožňují získat zprávy a statistiky přizpůsobené potřebám uživatele. Přístup do centrálního úložiště je možný přes zabezpečený přístup s kontrolovaným přístupem a specifickými uživatelskými profily, a to výhradně pro účely hlášení a statistik.
3. Podrobná pravidla týkající se fungování centrálního úložiště a pravidla pro ochranu a bezpečnost údajů týkající se úložiště se přijímají přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.
4. Postupy zavedené agenturou eu-LISA pro dohled nad fungováním systému ECRIS-TCN uvedené v článku 34 a referenční provedení systému ECRIS zahrnují možnost sestavovat pravidelné statistiky za účelem monitorování.

Agentura eu-LISA předkládá Komisi každý měsíc statistiky, aniž by bylo možné zjistit totožnost jednotlivých osob, které se týkají zaznamenávání, ukládání a výměny informací získaných z rejstříků trestů prostřednictvím systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS. Na žádost Komise poskytne agentura eu-LISA statistiky o určitých aspektech týkajících se provádění tohoto nařízení.

5. Členské státy poskytnou agentuře eu-LISA statistiky potřebné k plnění jejich povinností uvedených v tomto článku.

Komisi poskytnou statistiky o počtu státních příslušníků třetích zemí odsouzených na jejich území a také o počtu odsouzení státních příslušníků třetích zemí na jejich území.

## Článek 31

### Náklady

1. Náklady spojené se zřízením a provozem ústředního systému, komunikační infrastruktury, softwaru rozhraní a referenčního provedení systému ECRIS jsou hrazeny ze souhrnného rozpočtu Unie.
2. Náklady připojení Eurojustu, Europolu a Úřadu evropského veřejného žalobce k systému ECRIS-TCN se hradí z rozpočtu těchto subjektů.
3. Ostatní náklady hradí členské státy, zejména náklady vzniklé připojením existujících vnitrostátních rejstříků trestů, databází otisků prstů a ústředních orgánů k systému ECRIS-TCN, jakož i náklady na umístění referenčního provedení systému ECRIS.

## Článek 32

### Oznámení

Členské státy oznámí agentuře eu-LISA své ústřední orgány, které mají přístup k zadávání, změnám, výmazu, prohlížení nebo vyhledávání údajů. Agentura eu-LISA pravidelně zveřejňuje seznam těchto ústředních orgánů.

## Článek 33

### Vkládání údajů a zahájení činnosti

1. Jakmile se Komise ujistí, že jsou splněny následující podmínky, stanoví datum, od kterého členské státy zahájí vkládání údajů uvedených v článku 5 do systému ECRIS-TCN:
  - a) jsou přijata opatření uvedená v článku 10;
  - b) členské státy potvrdí, že byla provedena nezbytná technická a právní opatření pro shromažďování údajů uvedených v článku 5 a jejich předávání do systému ECRIS-TCN, a oznámí je Komisi;
  - c) je proveden souhrnný test systému ECRIS-TCN agenturou eu-LISA ve spolupráci s členskými státy s použitím testovacích údajů.
2. Jakmile Komise stanoví datum zahájení vkládání údajů v souladu s odstavcem 1, sdělí toto datum členským státům. Ve lhůtě dvou měsíců od tohoto data členské státy vloží do systému ECRIS-TCN údaje uvedené v článku 5, přičemž zohlední čl. 38 odst. 2.
3. Po uplynutí doby uvedené v odstavci 2 provede agentura eu-LISA ve spolupráci s členskými státy závěrečný test systému ECRIS-TCN.

4. Jakmile byl test uvedený v odstavci 3 úspěšně dokončen a agentura eu-LISA se domnívá, že systém je připraven na zahájení činnosti, oznámí tuto skutečnost Komisi. Komise informuje Evropský parlament a Radu o výsledcích testu a rozhodne o datu zahájení provozu systému ECRIS-TCN.
5. Rozhodnutí Komise o datu zahájení provozu, jak je uvedeno v odstavci 4, je zveřejněno v *Úředním věstníku*.
6. Členské státy začnou používat systém ECRIS-TCN od data stanoveného Komisí v souladu s odstavcem 5.

#### *Článek 34*

#### **Sledování a hodnocení**

1. Agentura eu-LISA zajistí zavedení postupů, které budou sledovat vývoj systému ECRIS-TCN vzhledem k cílům v oblasti plánování a nákladů a sledovat fungování systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS, pokud jde o porovnání jejich technických výstupů, nákladové efektivnosti, bezpečnosti a kvality služeb se stanovenými cíli.
2. S cílem sledovat fungování systému a jeho technickou údržbu má agentura eu-LISA přístup k potřebným informacím týkajícím se operací zpracování údajů prováděných v systému ECRIS-TCN a v referenčním provedení systému ECRIS.

3. Do [šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost] a potom každých šest měsíců během fáze vývoje předkládá agentura eu-LISA zprávu Evropskému parlamentu a Radě o aktuálním stavu vývoje systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS. Tato zpráva obsahuje informace o vzniklých nákladech a informace o jakémkoli riziku, které může mít dopad na celkové náklady systému. Po ukončení vývoje předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu, ve které vysvětlí, jak byly splněny cíle týkající se zejména plánování a nákladů, a odůvodní případné odchylky.
4. Dva roky po zahájení provozu systému ECRIS-TCN a poté každé dva roky předloží agentura eu-LISA Komisi zprávu o technickém fungování systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS, včetně jejich bezpečnosti, vycházející především ze statistik o fungování a používání systému ECRIS-TCN a o výměně informací, které byly získány z rejstříku trestů, prostřednictvím referenčního provedení systému ECRIS.
5. Čtyři roky po zahájení provozu systému ECRIS-TCN a poté každé čtyři roky předloží Komise celkové hodnocení systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS. Toto celkové hodnocení zahrnuje posouzení uplatňování nařízení, posouzení dosažených výsledků ve vztahu ke stanoveným cílům a dopadu na základní práva, posouzení trvající platnosti výchozího principu, posouzení přiměřenosti biometrických údajů používaných pro řádné fungování systému ECRIS-TCN, zabezpečení systému a jakékoli důsledky pro další fungování, a rovněž zahrnuje nezbytná doporučení. Komise předloží tuto hodnotící zprávu Evropskému parlamentu, Radě, evropskému inspektorovi ochrany údajů a Agentuře Evropské unie pro základní práva.

- 5a. První celkové hodnocení podle odstavce 5 obsahuje posouzení
- a) toho, zda je vhodné, nezbytné a přiměřené zahrnout do systému ECRIS-TCN informace o totožnosti odsouzených osob, které jsou občany Unie ve smyslu čl. 20 odst. 1 SFEU a které mají státní příslušnost dvou a více členských států Unie, a nemají státní příslušnost třetí země;
  - b) toho, zda je možné, aby některé členské státy pokračovaly ve využívání vnitrostátního softwaru provedení systému ECRIS v souladu s článkem 4;
  - c) vložení otisků prstů do systému ECRIS-TCN, a zejména pak použití minimálních kritérií uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. b) bodě ii).

K hodnocení se případně mohou připojit legislativní návrhy. Následná celková hodnocení mohou obsahovat posouzení jednoho či obou těchto aspektů.

6. Členské státy, Eurojust a Europol a Úřad evropského veřejného žalobce poskytnou agentuře eu-LISA a Komisi informace nezbytné pro vypracování zpráv uvedených v odstavcích 3, 4 a 5 v souladu s kvantitativními ukazateli předem stanovenými Komisí nebo agenturou eu-LISA nebo oběma. Tyto informace nesmějí ohrozit pracovní metody ani obsahovat informace, které prozrazují zdroje, pracovníky nebo vyšetřování určených orgánů.
7. Agentura eu-LISA poskytne Komisi informace nezbytné k vypracování celkových hodnocení podle odstavce 5.

## Článek 35

### Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011<sup>15</sup>.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.  
Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, návrh prováděcího aktu se nepřijme.<sup>16</sup>

## Články 36

### Poradní skupina

Agentura eu-LISA zřídí poradní skupinu, aby získala odborné poznatky související se systémem ECRIS-TCN a referenčním provedením systému ECRIS, zejména v souvislosti s přípravou svého ročního pracovního programu a výroční zprávy o činnosti. Během fáze návrhu a vývoje se použije článek 11.

---

<sup>15</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>16</sup> KOM má výhradu k tomuto ustanovení o nevydání stanoviska.

## Článek 37

### Změny nařízení (EU) č. 1077/2011

Nařízení (EU) č. 1077/2011 se mění takto:

(12) V článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Agentura odpovídá za provozní řízení informačního systému, Vízového informačního systému, Eurodacu, [systému vstupu/výstupu], [systému ETIAS], [automatizovaného systému pro registraci a sledování a přidělovacího mechanismu pro žádosti o mezinárodní ochranu], systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS.“

(13) Vkládá se nový článek, který zní:

#### „Článek 5a

#### *Úkoly týkající se systému ECRIS-TCN*

Ve vztahu k systému ECRIS-TCN a referenčnímu provedení systému ECRIS agentura plní:

a) úkoly, které jí byly svěřeny nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XXX/20XX\*;

úkoly související s odbornou přípravou zaměřenou na technické aspekty používání systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS.

---

\* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) XXX/20XX ze dne X.X.X., kterým se zřizuje centralizovaný systém pro zjišťování členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, za účelem doplnění a podpory Evropského informačního systému rejstříků trestů (systém ECRIS-TCN) a mění nařízení (EU) č. 1077/2011 (Úř. věst. L...).

V článku 7 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Úkoly související s provozním řízením komunikační infrastruktury lze svěřit vnějším soukromoprávním subjektům podle nařízení (ES, Euratom) č. 966/2012. V takovém případě je poskytovatel sítě povinen dodržovat bezpečnostní opatření podle odstavce 4 a nesmí mít žádný přístup k operativním údajům SIS II, VIS, Eurodacu [systému EES], [systému ETIAS] [automatizovaného systému pro registraci a sledování a přidělovacího mechanismu pro žádosti o mezinárodní ochranu], systému ECRIS-TCN ani k výměně údajů související se SIS II prostřednictvím SIRENE.“

(14) V článku 8 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Agentura sleduje vývoj ve výzkumu důležitý pro provozní řízení SIS II, VIS, Eurodacu [EES], [ETIAS] [automatizovaného systému pro registraci a sledování a přidělovacího mechanismu pro žádosti o mezinárodní ochranu], systému ECRIS-TCN a jiných rozsáhlých informačních systémů.“

(15) V článku 12 se odstavec 1 mění takto:

a) za písmeno s) se vkládá nové písmeno sa):

„sa) přijímá zprávy o vývoji systému ECRIS-TCN podle čl. 34 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) XXX/20XX ze dne X.X.X., kterým se zřizuje centralizovaný systém pro zjišťování členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, za účelem doplnění a podpory Evropského informačního systému rejstříků trestů (systém ECRIS-TCN) a mění nařízení (EU) č. 1077/2011 (Úř. věst. L ...).“;

b) písmeno t) se nahrazuje tímto:

„t) přijímá zprávy o technickém fungování SIS II podle čl. 50 odst. 4 nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 66 odst. 4 rozhodnutí 2007/533/SVV [nebo čl. 54 odst. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti hraničních kontrol, o změně nařízení (EU) č. 515/2014 a o zrušení nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 71 odst. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce v trestních věcech, o změně nařízení (EU) č. 515/2014 a o zrušení nařízení (ES) č. 1986/2006, rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a rozhodnutí Komise 2010/261/EU] a o technickém fungování VIS podle čl. 50 odst. 3 nařízení (ES) č. 767/2008 a čl. 17 odst. 3 rozhodnutí 2008/633/SVV, [EES podle čl. 64 odst. 4 nařízení (EU) XX/XX ze dne XXX a ETIAS podle čl. 81 odst. 4 nařízení (EU) XX/XX ze dne XXX] a systému ECRIS-TCN a referenčním provedení systému ECRIS podle č. 34 odst. 4 nařízení (EU) XX/XXX;“;

c) písmeno v) se nahrazuje tímto:

„v) přijímá oficiální připomínky ke zprávám evropského inspektora ochrany údajů o auditech podle čl. 45 odst. 2 nařízení (ES) č. 1987/2006, čl. 42 odst. 2 nařízení (ES) č. 767/2008, čl. 31 odst. 2 nařízení (EU) č. 603/2013 a čl. 50 odst. 2 nařízení (EU) XX/XX ze dne XXX [kterým se zřizuje systém EES], článku 57 nařízení (EU) XX/XX ze dne XXX [kterým se zřizuje systém ETIAS] a čl. 27 odst. 2 nařízení (EU) XX/XXXX [kterým se zřizuje systém ECRIS-TCN] a zajišťuje patřičná opatření v návaznosti na tyto audity;“;

d) za písmeno xa) se vkládá nové písmeno, které zní:

„xb) zveřejňuje statistiky týkající se systému ECRIS-TCN a referenčního provedení systému ECRIS podle článku 30 nařízení XXXX/XX;“ ;

e) písmeno y) se nahrazuje tímto:

„y) zajišťuje každoroční zveřejnění seznamu příslušných orgánů, které jsou oprávněny přímo vyhledávat údaje obsažené v SIS II podle čl. 31 odst. 8 nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 46 odst. 8 rozhodnutí 2007/533/SVV, spolu se seznamem úřadů vnitrostátních systémů SIS II (N.SIS II) a centrální SIRENE podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 7 odst. 3 rozhodnutí 2007/533/SVV [nebo podle čl. 36 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti hraničních kontrol, o změně nařízení (EU) č. 515/2014 a o zrušení nařízení (ES) č. 1987/2006 a čl. 53 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce v trestních věcech, o změně nařízení (EU) č. 515/2014 a o zrušení nařízení (ES) č. 1986/2006, rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a rozhodnutí Komise 2010/261/EU, spolu se seznamem úřadů vnitrostátních systémů SIS II (N.SIS II) a centrální SIRENE podle čl. 7 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti hraničních kontrol, a čl. 7 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady XX ze dne XX o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce v trestních věcech; [a rovněž seznam příslušných orgánů podle čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) XX/XXXX, kterým se zřizuje systém EES]; [seznam příslušných orgánů podle článku 11 nařízení (EU) XX/XXXX, kterým se zřizuje systém ETIAS] a [seznam ústředních orgánů podle článku 32 nařízení XX/XXX, kterým se zřizuje systém ECRIS-TCN];“.

(16) V článku 15 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Europol a Eurojust se mohou účastnit zasedání správní rady jako pozorovatelé, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se SIS II v souvislosti s uplatňováním rozhodnutí 2007/533/SVV. [Evropská pohraniční a pobřežní stráž se může účastnit zasedání správní rady jako pozorovatel, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se SIS v souvislosti s uplatňováním nařízení (EU) 2016/1624 nebo nařízení XXX ze dne XXX]. Europol se také může účastnit zasedání správní rady jako pozorovatel, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se VIS v souvislosti s uplatňováním rozhodnutí 2008/633/SVV nebo otázky týkající se systému Eurodac v souvislosti s uplatňováním nařízení (EU) č. 603/2013. [Europol se také může účastnit zasedání správní rady jako pozorovatel, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se systému EES v souvislosti s uplatňováním nařízení XX/XXXX (kterým se zřizuje systém EES), nebo otázky týkající se systému ETIAS v souvislosti s nařízením XX/XXXX (kterým se zřizuje systém ETIAS). Evropská pohraniční a pobřežní stráž se může také účastnit zasedání správní rady, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se systému ETIAS v souvislosti s uplatňováním nařízení XX/XX ze dne XXX]. [Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) se může také účastnit zasedání správní rady jako pozorovatel, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se automatizovaného systému pro registraci, sledování a přidělovacího mechanismu pro žádosti o mezinárodní ochranu uvedeného v článku 44 nařízení (EU), kterým se stanoví kritéria a způsoby určení členského státu odpovědného za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu podanou státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v jednom z členských států (přepracované znění) COM(2016) 270 final-2016/0133(COD).] [Eurojust, Europol a Úřad evropského veřejného žalobce se mohou také účastnit zasedání správní rady jako pozorovatelé, jsou-li na pořadu jednání otázky týkající se nařízení XX/XXXX (kterým se zřizuje centralizovaný systém pro zjišťování členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, za účelem doplnění a podpory Evropského informačního systému rejstříků trestů (ECRIS) a mění nařízení (EU) č. 1077/2011 (systém ECRIS-TCN).] Správní rada může na zasedání jako pozorovatele pozvat jakoukoli další osobu, jejíž stanovisko může být předmětem zájmu.“

(17) V čl. 17 odst. 5 se bod g) nahrazuje tímto:

„g) aniž je dotčen článek 17 služebního řádu, stanoví požadavky na důvěrnost údajů k zajištění souladu s článkem 17 nařízení (ES) č. 1987/2006, článkem 17 rozhodnutí 2007/533/SVV, čl. 26 odst. 9 nařízení (ES) č. 767/2008, čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) č. 603/2013 [čl. 34 odst. 4 nařízení (EU) XX/XX ze dne XX (kterým se zřizuje systém EES)]<sup>17</sup>, čl. 64 odst. 2 nařízení XX/XXXX (kterým se zřizuje systém ETIAS) a čl. 11 odst. 16 [nařízení (EU) XX/XX ze dne XXX, kterým se zřizuje systém ECRIS-TCN].“.

V článku 19 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Správní radě poskytují odborné poznatky související s rozsáhlými informačními systémy, a zejména v rámci vypracování ročního pracovního programu a výroční zprávy o činnosti, tyto poradní skupiny:

- a) poradní skupina pro SIS II;
- b) poradní skupina pro VIS;
- c) poradní skupina pro Eurodac;
- d) poradní skupina pro [EES-ETIAS];
- e) poradní skupina pro systém ECRIS-TCN;
- f) jakákoli jiná poradní skupina pro určitý rozsáhlý informační systém, pokud tak stanoví příslušný legislativní nástroj upravující vývoj, zřízení, provoz a používání daného rozsáhlého informačního systému.“.

---

<sup>17</sup> Nařízení o EES.

## Článek 38

### Provádění a přechodná ustanovení

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto nařízením do [36 měsíců po jeho vstupu v platnost].
2. U odsouzení vynesných před [datum pro vkládání údajů v souladu s čl. 33 odst. 2] pořídí ústřední orgány jednotlivé datové záznamy v ústředním systému takto:
  - a) alfanumerické údaje by měly být do ústředního systému vloženy nejpozději do konce období uvedeného v čl. 33 odst. 2;
  - b) otisky prstů by měly být do ústředního systému vloženy nejpozději do dvou let po zahájení provozu v souladu s čl. 33 odst. 5.

## Článek 39

### Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament*

předseda

*Za Radu*

předseda *nebo* předsedkyně